

	Domanda	Risposta
1	<p><u>Rif.to Cap. 4 del “Capitolato Tecnico”:</u> Nella fase della “normalizzazione” verrà consegnato al Fornitore da Istat il file contenente gli indirizzi delle famiglie destinatarie del questionario con abbinato il codice di identificazione Istat; è possibile avere abbinati agli indirizzi anche l’indicazione della tipologia dei questionari con il relativo peso?</p>	<p>Sì, entro 15 giorni dalla stipula del contratto.</p> <p>Si fa presente, comunque, che:</p> <ul style="list-style-type: none"> – la differenziazione tra questionario di tipo Long e Short è prevista nei comuni capoluogo di provincia o con almeno 20 mila abitanti, alla data del 1 gennaio 2008 e riguarderà un tasso di campionamento Short Form pari a circa 2/3 delle famiglie che insistono nelle sezioni di centro abitato. Nelle restanti sezioni delle predette tipologie di comuni il questionario è tipo Long, così come nei rimanenti Comuni; – a titolo orientativo, si stima che i questionari 3P saranno il 74% del totale; – il peso dipenderà dalle specifiche tecniche offerte dalla Società aggiudicataria del servizio di stampa e acquisizione dati.
2	<p><u>Rif.to Cap. 4 del “Capitolato Tecnico”:</u> Nella fase della “normalizzazione”, Istat consegnerà al Fornitore il file contenente gli indirizzi delle famiglie destinatarie del questionario con abbinato il codice di identificazione Istat; è possibile avere abbinata agli indirizzi anche l’indicazione della tipologia dei questionari con il relativo peso?</p>	<p>Vedi risposta alla domanda 1.</p>
3	<p><u>Rif.to Cap. 4 - Paragrafo 4.2.3 del “Capitolato Tecnico”:</u> Nella fase di pianificazione della “presa in carico” dei pallet da parte del Fornitore, i tre centri di stoccaggio saranno collegati telematicamente al sistema informatico di Istat per recepire tutte le informazioni (es. codici identificativi, data partenza pallet, data e ora di arrivo etc.)?</p>	<p>Il fornitore potrà accedere attraverso il web alle informazioni indicate. (cfr paragrafo 4.2.3 del “Capitolato Tecnico del servizio di consegna e ritiro”).</p>
4	<p><u>Rif.to Cap. 4 - Paragrafo 4.2.3 del “Capitolato Tecnico”:</u> Nella fase di pianificazione della “presa in carico” dei pallet da parte del Fornitore, i tre centri di stoccaggio dovranno essere collegati</p>	<p>Vedi risposta alla domanda 3.</p>

	<p>telematicamente al sistema informatico di Istat per recepire tutte le informazioni (es. codici identificativi, data partenza pallet, data e ora di arrivo etc.)?</p>	
5	<p><u>Rif.to Cap. 4.1 del “Capitolato Tecnico”:</u></p> <p>La consegna dei file contenenti gli indirizzi da normalizzare avverrà in più tranches: è possibile conoscere il numero massimo di tranches previste?</p> <p>Si richiede conferma che i file vengano forniti al fornitore tutti con il medesimo tracciato record.</p>	<p>Tale informazione non è al momento nota, verrà comunicata all'aggiudicatario del servizio in tempo utile per lo svolgimento delle attività richieste.</p> <p>Si conferma che i file verranno forniti all'aggiudicatario tutti con il medesimo tracciato record.</p>
6	<p><u>Rif.to Cap. 4 - Paragrafo 4.2.5 punto a) del “Capitolato Tecnico”:</u></p> <p>E' possibile per il Fornitore richiedere allo Stampatore di confezionare i colli in pallet con l'etichetta rivolta verso l'esterno al fine di facilitare i controlli immediati richiesti da Istat?</p>	<p>Vedi paragrafo 4.2.2 del “Capitolato Tecnico del servizio di consegna e ritiro”.</p>
7	<p><u>Rif.to Cap. 4 - Paragrafo 4.2.5 punto a) del “Capitolato Tecnico”:</u></p> <p>E' possibile per il Fornitore richiedere allo Stampatore di confezionare tutti i colli nei pallet con l'etichetta rivolta verso l'esterno del pallet stesso al fine di facilitare i controlli immediati richiesti da Istat?</p>	<p>Vedi risposta alla domanda 6.</p>
8	<p><u>Rif.to Cap. 4.1.1 del “Capitolato Tecnico”:</u></p> <p>Si richiedono chiarimenti in merito alla seguente richiesta del capitolato:</p> <p>“Il Fornitore dovrà indicare gli standard di struttura e qualità che gli indirizzi devono rispettare, anche al fine dell'eventuale tracciatura tramite GPS.”</p>	<p>L'aggiudicatario dovrà indicare puntualmente le caratteristiche del tracciato record della stringa dell'indirizzo (numero di righe che può occupare, lunghezza di ogni riga, ordine delle righe e ordine delle informazioni contenute in ogni riga, ecc.).</p>
9	<p><u>Rif.to Cap. 4 - Paragrafi 4.2.6 – 4.2.8 – 4.2.17 – 5.2.10 e 4.3.7. del “Capitolato Tecnico”:</u></p> <p>Il sistema di monitoraggio citato nei paragrafi sopra indicati si riferisce al sistema SGR di Istat? O al sistema di monitoraggio interno al Fornitore con accesso per Istat ed eventuale</p>	<p>Si conferma che il riferimento è quello relativo al sistema di monitoraggio interno al Fornitore, così come ribadito anche al paragrafo 6.3 del “Capitolato Tecnico del servizio di consegna e ritiro”.</p>

	ulteriore soggetto incaricato da Istat?	
10	<p><u>Rif.to Cap. 4 - Paragrafi 4.2.6 – 4.2.8 – 4.2.17 – 5.2.10 e 4.3.7. del “Capitolato Tecnico”:</u></p> <p>Il sistema di monitoraggio citato nei paragrafi sopra indicati si riferisce al sistema SGR di Istat? O al sistema di monitoraggio interno al Fornitore con accesso per Istat ed eventuale ulteriore soggetto incaricato da Istat?</p>	Vedi risposta alla domanda 9.
11	<p><u>Rif.to Cap. 4.1.2 del “Capitolato Tecnico”:</u></p> <p>I 30 giorni per il completamento della normalizzazione decorrono dalla data di comunicazione dell’aggiudicazione indipendentemente dalla data di completamento della consegna da parte di Istat dei file da normalizzare.</p> <p>Si richiede di esplicitare l’impegno di Istat alla consegna dell’ultima tranche di file in tempi coerenti con il limite dei 30 giorni sopra citato.</p>	<p>Il limite dei 30 giorni è stato indicato sulla base del presupposto che l’Istat consegna alla Società i file per la normalizzazione nel momento della comunicazione dell’aggiudicazione.</p> <p>Nella documentazione di gara allegata alla lettera di invito saranno indicati i termini di completamento dell’attività di normalizzazione in presenza di ritardi o invii parziali da parte dell’Istat.</p>
12	<p><u>Rif.to iniziale e successivi a partire dal capitolato al paragrafo 4.1.1 Attività di normalizzazione</u></p> <p>Quali sono le caratteristiche tecniche del codice identificativo Istat?</p>	Come riportato nell’allegato 1, si intende per codice identificativo Istat una stringa alfanumerica o numerica di 13 caratteri che individua univocamente l’unità di rilevazione.
13	<p><u>Rif.to iniziale e successivi a partire dal capitolato al paragrafo 4.1.1 Attività di normalizzazione</u></p> <p>Quali sono le caratteristiche tecniche del codice identificativo Istat? Sarebbe importante poter consultare la scheda tecnica che definisce:</p> <ul style="list-style-type: none"> - tipologia di codice utilizzato (2 di 5, 3 di 9, ecc.) - struttura del codice (quanti/quali caratteri numerici e/o alfabetici ed il loro posizionamento nel codice) 	Vedi risposta alla domanda 12.
14	<p><u>Rif.to capitolato paragrafo 4.2 attività di ricevimento/presa in carico controllo e paragrafo 4.3 Consegna dei plichi alle famiglie.</u></p> <p>Per i controlli di tipo b previsti per la verifica del contenuto dei colli contenenti i plichi da consegnare alle</p>	I 10 giorni naturali e consecutivi decorrono dalla data prevista da Istat per l’inizio dell’attività di consegna alle famiglie.

	<p>famiglie, il calcolo dei 10 gg inizia dalla data prevista per l'inizio delle attività di recapito alle famiglie stabilita dal fornitore del recapito? Es, se il fornitore del recapito pianifica la consegna per il Comune di Roma a partire dal 15/09/2011 allora i 10 giorni iniziano dal 15 e si chiudono al 24 compreso per notificare errori nel contenuto effettivo dei colli.</p>	
15	<p><u>Rif.to capitolato paragrafo 4.2 attività di ricevimento/presa in carico controllo e paragrafo 4.3 Consegna dei plichi alle famiglie.</u></p> <p>Per i controlli di tipo b previsti per la verifica del contenuto dei colli contenenti i plichi da consegnare alle famiglie, il calcolo dei 10 gg inizia dalla data prevista per l'inizio delle attività di recapito alle famiglie stabilita dal fornitore del recapito? Es, se il fornitore del recapito pianifica la consegna per il Comune di Roma a partire dal 15/09/2011 allora i 10 giorni iniziano dal 15 e si chiudono al 24 compreso per notificare errori nel contenuto effettivo dei colli.</p>	Vedi risposta alla domanda 14.
16	<p><u>Rif.to capitolato paragrafo 4.3 Consegna dei plichi alle famiglie.</u></p> <p>Primo quesito Il fornitore del servizio di stampa allegnerà ad ogni singolo collo la distinta del contenuto? Con la funzione di agevolare le attività di controllo e di recapito, tale distinta dovrebbe riportare per ciascun plico contenuto nei colli: a. codici di spedizione in chiaro b. destinatari ed indirizzi completi di civico</p> <p>Secondo quesito Relativamente all'esito positivo di consegna primo bullet, la buca delle lettere può essere utilizzata ai fini del recapito esclusivamente in caso di unità immobiliari singole? Non per condomini o altro? In tutti gli altri casi necessariamente si deve consegnare il plico a persona fisica quale destinatario, familiare convivente, o</p>	<p>Primo quesito: Fermo restando quanto previsto nel "Capitolato Tecnico del servizio di consegna e ritiro", si rappresenta che il fornitore del servizio di stampa dovrà corredare ogni collo contenente i plichi di rilevazione di un'etichetta che riporterà le seguenti informazioni: - codice identificativo del collo; - numero progressivo del contenitore (n. X di Y); - tipologia dei questionari; - numero dei questionari; - da ID questionario a ID questionario.</p> <p>Secondo quesito: No, il plico può essere inserito nella buca delle lettere a condizione che il nominativo presente sulla stessa corrisponda a quello del destinatario, sia nei casi di abitazioni singole che nel caso di condomini o altre</p>

	<p>portinaio?</p> <p>Terzo quesito Il box delle causali di mancato recapito è stato previsto sulle buste che contengono i plichi? L'assenza comporta l'impossibilità di rendicontare le causali di mancato recapito.</p>	<p>tipologie di alloggio. Sì, in tutti gli altri casi è necessario rilasciare il plico a persona fisica quale destinatario, familiare convivente, o portinaio.</p> <p>Terzo quesito Non è stata prevista la stampa di un box con le causali delle inesitate. Sarà cura della società aggiudicataria individuare la modalità più consona per il trasferimento delle motivazioni di mancato recapito nel sistema di monitoraggio per renderlo disponibile all'Istat.</p>
17	<p><u>Rif.to capitolato paragrafo 4.3</u> <u>Consegna dei plichi alle famiglie.</u></p> <p>Primo quesito Per garantire un controllo puntuale dei singoli plichi il fornitore dovrà inserire in ogni collo la distinta analitica del contenuto. Questo è stato previsto ? Nelle specifiche di stampa della distinta è possibile inserire :</p> <ul style="list-style-type: none"> - bar-code o altro tipo di codice di spedizione - codici di spedizione in chiaro (numerico o alfanumerico) - destinatari con nome, cognome ed indirizzo completo di civico - simboli grafici a supporto delle attività di recapito e rendicontazione <p>Secondo quesito Nell'attività di recapito è possibile inserire in buca delle lettere il plico a condizione che sulla buca ci sia indicato il destinatario sia per le unità abitative singole che per i condomini. In tutti gli altri casi necessariamente si deve consegnare il plico a persona fisica quale destinatario, familiare convivente, o portinaio?</p> <p>Terzo quesito Il box delle causali di mancato recapito è stato previsto sulle buste che contengono i plichi? L'assenza comporta l'impossibilità di rendicontare le causali di mancato recapito.</p> <p>Quarto quesito Sono state previste, sulla busta, delle modalità di individuazione del fornitore</p>	<p>Primo quesito: Vedi risposta alla domanda 16, primo quesito.</p> <p>Secondo quesito: Vedi risposta alla domanda 16, secondo quesito.</p> <p>Terzo quesito: Vedi risposta alla domanda 16, terzo quesito.</p> <p>Quarto quesito No, non è prevista.</p>

	del servizio postale di consegna da parte dei riceventi?	
18	<p><u>Rif.to capitolato paragrafo 4.3</u> <u>Consegna dei plichi alle famiglie.</u></p> <p>Per garantire un controllo puntuale dei singoli plichi, il fornitore della stampa dovrà inserire in ogni collo la distinta analitica del contenuto. Questo è stato previsto ?</p> <p>Nelle specifiche di stampa della distinta è possibile inserire :</p> <p>a. bar-code o altro tipo di codice di spedizione;</p> <p>b. codici di spedizione in chiaro (numerico o alfanumerico);</p> <p>c. destinatari con nome, cognome ed indirizzo completo di civico</p> <p>d. simboli grafici a supporto delle attività di recapito e rendicontazione</p>	Vedi risposta alla domanda 17, primo quesito.
19	<p><u>Rif.to capitolato paragrafo 5.1, 5. 2 e 5.3.</u></p> <p>Primo quesito E' possibile inserire, sulla busta di restituzione da parte del fornitore del servizio di stampa, un ulteriore codice (individuato dal fornitore del servizio di recapito) identificativo di spedizione del plico in restituzione dal cittadino?</p> <p>Secondo quesito Sempre sulla busta di restituzione è possibile inserire, da parte del fornitore del servizio di stampa, il blocco riportante l'indirizzo completo dell'UCC di destinazione?</p>	<p>Primo quesito Non è prevista la personalizzazione della busta di restituzione. Inoltre, al paragrafo 5.1.3 del "Capitolato Tecnico del servizio di consegna e ritiro" è previsto che in fase di ritiro le apparecchiature dovranno "leggere" il codice identificativo Istat.</p> <p>Secondo quesito L'indirizzo, o informazione equivalente, dell'UCC di destinazione del plico di restituzione sarà stampato sul questionario e sarà visibile dalla busta di restituzione.</p>
20	<p><u>Rif.to capitolato paragrafo 4 e 5</u></p> <p>E' possibile conoscere l'elenco degli UCC e dell'intera Rete di Rilevazione e dei relativi indirizzi?</p>	<p>Il Piano generale di censimento stabilisce che gli UCC, UCP e UCR vengano costituiti entro il 31 marzo 2011 e che entro tale data ne siano nominati i responsabili. Entro 5 giorni dalla data di costituzione ne dovrà essere data comunicazione via web all'Istat . L'elenco completo ed i relativi indirizzi della rete di rilevazione (UCC compresi) saranno resi noti quando disponibili.</p>